

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 16.042 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	
23.04.2018		033916-900					
		CC: 180038015	700	PC	S		
		CC: 180037998	700	PC	S		
		CC: 2		PC			
		Cast-Number: 235561					
		UC-Material: G041700010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480824	000010	2501423491	1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG	
23.04.2018		033920-900					
		CC: 180035962	1.400	PC	S		
		CC: 1		PC			
		Cast-Number: 236009					
		UC-Material: G042050010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480827	000010	2501364793	2:396	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	
23.04.2018		035147-900					
		CC: 180036940	996	PC	S		
		CC: 180036928	1.400	PC	S		
		CC: 2		PC			
		Cast-Number: 605776					
		UC-Material: I042000010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index A					
80480831	000010	2511109090	970	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	
23.04.2018		035305-900					
		CC: 180035775	970	PC	M		
		CC: 1		PC			
				PC			

Consignment: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

AGENZIA MERCE

nt. wt.: 1.930 KG, gr. wt.: 2.043 KG

Quantità dichiarata: 1400

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 2

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 27.04.18

Consignment: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

AGENZIA MERCE

nt. wt.: 1.017 KG, gr. wt.: 1.073 KG

Quantità dichiarata: 1400

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: A

Quantità Imballi: A

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 27.04.18

Consignment: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

AGENZIA MERCE

nt. wt.: 1.658 KG, gr. wt.: 1.730 KG

Quantità dichiarata: 8396

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 2

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 27.04.18

Consignment: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

AGENZIA MERCE

nt. wt.: 1.970 KG, gr. wt.: 1.970 KG

Quantità dichiarata: 970

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: A

Quantità Imballi: A

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 27.04.18

GR:

Quant. Check:

Rating

Rating

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certifi



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6:GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3647.93
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000851
(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 605776
(heat number / Repère de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035147-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex
(draw, notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80480827/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009341
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L042000010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 04/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2.396
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0060	0.0260	1.1000	0.0300	0.1000	0.1200	0.0070	0.0270	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0015	0.0060	0.0010	0.0012	0.0112	2.0000	13.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.40	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.10	0.00	32.70	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00	-	-	-	-	-	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 Sek. 8	8 - 9	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	173.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Datum 04/23/2018
(date / Date)

Computer generated, valid without signature / Déjà par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number 54306		11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date 23.04.2018 7) Relation number	
12) Customer Number 14550700		VAT Id-No.: IT04886850728		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
18) Delivery note no.		19) Number		13) Cargo manifest/freight list	
20) Packaging		22) Contents		16) Receipt date 23.04.2018 17) Receipt time 10:25:00	
0080479868	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080479869	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	85	627
0080480808	5	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	86	669
0080480813	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	288	4.178
0080480824	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	114	2.043
0080480827	2	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.073
0080480831	1	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	92	1.730
0080480834	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	86	968
0080480840	4	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	952
			ZAHNRAD 2.GANG	256	3.802
Total		18		1.148 KG	16.042 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 28.534,96 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		38) Means of transport number		39) Truck code AB30 BY <i>eye</i>	
Date		Truck signature		40) Shipping type Truck	
Name		Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.	
Company stamp / signature		45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv			



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003381 vom 23.04.2018



18-003381

Ludwigsburg, 23.04.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ca transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contracte, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</small>																																													
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																													
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																													
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 23.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																													
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																															
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80479868</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td rowspan="9">Getriebeteile</td> <td rowspan="9">16.042</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80479869</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80480808</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80480813</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>80480824</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>80480827</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>80480831</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>80480834</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>80480840</td> <td>4</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Summe: Total</td> <td>18,00</td> <td>COLLI</td> <td colspan="2">16.042,00</td> </tr> </table>			1	80479868	1	COLLI	Getriebeteile	16.042	2	80479869	1	COLLI	3	80480808	5	COLLI	4	80480813	2	COLLI	5	80480824	1	COLLI	6	80480827	2	COLLI	7	80480831	1	COLLI	8	80480834	1	COLLI	9	80480840	4	COLLI	Summe: Total		18,00	COLLI	16.042,00	
1	80479868	1	COLLI	Getriebeteile	16.042																																										
2	80479869	1	COLLI																																												
3	80480808	5	COLLI																																												
4	80480813	2	COLLI																																												
5	80480824	1	COLLI																																												
6	80480827	2	COLLI																																												
7	80480831	1	COLLI																																												
8	80480834	1	COLLI																																												
9	80480840	4	COLLI																																												
Summe: Total		18,00	COLLI	16.042,00																																											
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km																																													
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																													
19 Amtliches Kennzeichen Kfz _____ Nutzlast in t _____ Anhänger _____ Fahrer _____		KUEHNE+NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 27 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																													

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604